

# Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa §51 Občianskeho zákonníka v platnom znení a v spojitosti s ustanovením §11 písm. c), f), g), h)a m) zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov.

---

## Čl. I

### Zmluvné strany

#### **Krajská organizácia cestovného ruchu Košický kraj**

Sídlo: Nám. Maratónu mieru 1, 040 01 Košice

Zastúpená: Ing. Ondrej Bernát - predseda

IČO: 42319269

DIČ: 2023656833

Bankové spojenie: VÚB a.s., Slovensko

Číslo účtu: 3088584453/0200

IBAN: SK68 0200 0000 0030 8858 4453

SWIFT: SUBASKBX

(ďalej len „KOCR KK“)

a

#### **Oblasťná organizácia cestovného ruchu Slovenský raj**

Sídlo: Stratená 46, 049 71 Dobšinská ľadová Jaskyňa

Zastúpenie: Mgr. Erika Oravcová

IČO: 42319331

DIČ: 2023664423

Bankové spojenie: CSOB, a.s.

Číslo účtu: 4019555186/7500

(ďalej len „Partner“),

(ďalej len „Zmluvné strany“).

## Čl. II

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri zabezpečení a realizácii projektov partnera, ktoré podporujú kultúrny, spoločenský a športový život a zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva v Košickom regióne nasledovne:
  - a) finančná a odborná podpora partnera pri príprave a zabezpečení projektov uvedených v prílohe č.1 tejto zmluvy (názov podujatia, stručná charakteristika, výška spolufinancovania projektu),
  - b) zabezpečenie propagácie KOCR KK ako spoluorganizátora vo všetkých výstupoch projektov v súlade s manuálom publicity KOCR KK.

## Čl. III

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Partner sa zaväzuje:
  - 1.1. zabezpečiť prípravu a priebeh projektov v súlade s Čl. II tejto zmluvy,

- 1.2. propagovať KOČR KK v súlade s Čl.II tejto zmluvy s tým, že partner je povinný pri informovaní o podujatí, resp. o projekte, na ktorý bol finančný príspevok poskytnutý uviesť, že bolo realizované s finančnou podporou KOČR KK,
  - 1.3. predložiť v dostatočnom predstihu, alebo inak komunikovať s KOČR KK návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie, najneskôr však 3 dni pred realizáciou projektu,
  - 1.4. dodať KOČR KK monitoring propagácie vrátane fotografického materiálu. Fotodokumentácia musí obsahovať fotografie v elektronickej forme v kvalite umožňujúcej jej bezchybnú a kvalitnú tlač (min 300 dpi) a musí byť priložená na elektronickom neprepisovateľnom médiu spolu s vyúčtovaním projektu. Na tieto fotografie partner projektu poskytuje KOČR KK bezvýhradný súhlas na ich používanie,
  - 1.5. v prípade realizácie projektu v podobe podujatia poskytnúť KOČR KK prezentačný priestor počas celej doby priebehu podujatia za účelom umiestnenia propagačných materiálov a bannerov propagujúcich Košice región, prípadne prezentačného stánku v miestach konania podujatia,
  - 1.6. postupovať v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. KOČR KK sa zaväzuje:
- 2.1 poskytnúť na zabezpečenie predmetu zmluvy finančnú podporu vo forme spolufinancovania projektu podľa Čl. IV tejto zmluvy,
  - 2.2 dodať organizátorovi podklady potrebné na propagáciu (manuál publicity, logo a dizajn manuál loga v elektronickej podobe),
  - 2.3 odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu,
  - 2.4 šíriť informácie o projektoch z vlastných informačných a propagačných kanálov,
  - 2.5 podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu projektov využitím všetkých poskytnutých možností z pozície KOČR KK,
  - 2.6 pomôcť vlastnými personálnymi zdrojmi ku skvalitneniu projektu.

#### **Čl. IV**

#### **Odmena a platobné podmienky**

1. Konečná suma, ktorá tvorí finančnú podporu viazanú na realizáciu predmetu zmluvy podľa Čl. II. a III. tejto zmluvy je 12 000,- EUR (slovom: dvanásťtisíc EUR). Túto sumu KOČR KK bezhotovostne prevedie na účet partnera uvedený v Čl.I tejto zmluvy do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná podpora je účelovo viazaná na realizáciu predmetu zmluvy podľa Čl. II. a III. tejto zmluvy, a to na aktivity zrealizované v období od 1.1.2015 do 31.12.2015.
3. Výška finančného príspevku uvedená v ods. 1 tohto článku je stanovená ako maximálna a nie je možné ju prekročiť.
4. Partner ako prijímateľ finančných prostriedkov (finančnej podpory) je povinný preukázať KOČR KK použitie všetkých poskytnutých finančných prostriedkov (finančnej podpory) na dojednaný účel do 30 dní postupne po ukončení toho ktorého projektu. Použitie poskytnutých finančných prostriedkov preukazuje partner vyúčtovaním a priložením kópie účtovných dokladov. Originály účtovných dokladov prijímateľ eviduje vo svojej účtovnej evidencii a na požiadanie ich predloží kontrolným orgánom poskytovateľa, teda KOČR KK.
5. Vyúčtovanie projektov bude obsahovať príslušné doklady a výstupy o realizácii vykonaných prác finančne podporených KOČR KK, t.j. faktúry, preberacie protokoly, fotografickú dokumentáciu, štúdie, propagačné materiály príp. ďalšie.
6. Nepoužitie prostriedky alebo prostriedky použité v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy je partner povinný vrátiť KOČR KK na účet uvedený v Čl. I tejto zmluve a zaslať avízo o vrátení finančných prostriedkov a to do 10 dní od predloženia vyúčtovania.
7. Zmluvné strany sú povinné navzájom sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú nevyhnutné na úspešné splnenie cieľa tejto zmluvy o spolupráci a záväzkov zmluvných strán z nej vyplývajúcich.

## Čl. V

### Doba trvania a ukončenia zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do doby vyúčtovania prípadne vrátenia finančných prostriedkov v zmysle Čl. IV tejto zmluvy najneskôr však do 31.12. 2015.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
  - a) písomnou dohodou,
  - b) odstúpením KOČR KK od zmluvy v prípade závažného porušenia zmluvných podmienok zo strany partnera
  - c) odstúpením partnera od zmluvy v prípade, že finančná podpora uvedená v čl. IV bode 1 nebude poukázaná na účet partnera v lehote uvedenej v čl. IV bode 1.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia o odstúpení partnerovi. Za podstatné porušenie ustanovení zmluvy sa považuje aj to, keď partner nesplní jemu uložené povinnosti v termínoch dojednaných v tejto zmluve.
4. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné alebo zákonné sankcie a nárokov vyplývajúcich z ustanovení o zodpovednosti za vady.

## Čl. VI

### Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok môže dôjsť len vzájomnou dohodou zmluvných strán číslovanými písomnými dodatkami k zmluve podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemaj námietky proti jej forme a obsahu, vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
3. Vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými právnymi predpismi.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá strana dostane po jednom.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Košiciach, dňa 25.05.2015

---

Ing. Ondrej Bernát  
KOČR KK

---

Mrg. Erika Oravcová  
Partner

**Príloha č. 1**

<b>Projekty OOCR Slovenský raj</b>	<b>Termín</b>	<b>Suma</b>	<b>Spoluf. KOCR</b>
<b>1. Čistenie NP Slovenský raj</b>	Máj, september 2015	3 000 €	2000 €
<b>2. Otvorenie letnej turistickej sezóny a Beh v raji</b> (propagačné materiály, komunikácia s médiami, zabezpečenie programu a sprievodných akcií)	30.5.2015	6 000 €	3 500 €
<b>3. Letný turistický autobus – zlepšenie dostupnosti severnej a južnej časti Slovenského raja</b>		6 000 €	2 000 €
<b>4. Na bicykli v raji, Pešo v raji</b> – 3. ročník akcií „Na bicykli v raji“ a „pešo v raji“ pre všetkých cykloturistov a turistov(propagácia podujatia, zabezpečenie kultúrneho a športového programu sprievodných akcií, materiálne zabezpečenie)		4 000 €	2 000 €
<b>5. Akcie v TIC</b> (propagácia, materiálnotechnické zabezpečenie tvorivých dielní, akcií – Mikuláš, Vianočné trhy, zdravá výživa, halloween)		2 000 €	1 500 €
<b>6. Na koni v raji</b> – prepojenie trasy S a J Slovenského raja pre koniarov (propagácia podujatia, zabezpečenie kultúrneho programu a sprievodných akcií)		2 000 €	1 000 €
<b>Spolu</b>			<b>12 000 €</b>

---

Ing. Ondrej Bernát  
KOCR KK

---

Mrg. Erika Oravcová  
Partner